

FEUILLE FÉDÉRALE

106^e année

Berne, le 12 août 1954

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an; 16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement
Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation populaire du 20 juin 1954
sur l'arrêté fédéral instituant le régime du certificat de capacité
dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron**

(Du 10 août 1954)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les procès-verbaux dans les cantons;

vu la récapitulation des résultats de cette votation;

actes desquels il ressort que sur 567 942 suffrages valables, 187 729 ont été émis pour l'acceptation et 380 213 pour le rejet de l'arrêté;

vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

arrête:

Article premier

Il est constaté que l'arrêté du 23 décembre 1953 instituant le régime du certificat de capacité dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron a été rejeté dans la votation populaire du 20 juin 1954.

Art. 2

Le présent arrêté sera publié dans la *Feuille fédérale* avec la récapitulation des résultats de la votation et porté à la connaissance de l'Assemblée fédérale.

Berne, le 10 août 1954.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Pour le président de la Confédération,

Streuli

Le chancelier de la Confédération,

Ch. Oser

Votation populaire du 20 juin 1954 sur l'arrêté fédéral instituant le régime du certificat de capacité dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
			blancs	nuls			
Zurich	248 615	137 109	5 176	101	131 832	40 140	91 692
Berne.	250 415	75 740	1 332	82	74 276	29 497	44 779
Lucerne.	67 527	22 907	222	15	22 670	7 262	15 408
Uri.	8 346	4 140	254	116	3 770	1 538	2 232
Schwyz	20 959	7 230	53	5	7 172	1 806	5 366
Unterwald-le-Haut . .	6 283	2 284	19	—	2 265	771	1 494
Unterwald-le-Bas. . .	5 703	2 648	43	4	2 601	876	1 725
Glaris	11 096	6 079	86	5	5 988	1 716	4 272
Zoug	12 327	4 193	30	5	4 158	1 150	3 008
Fribourg	45 834	10 646	131	43	10 472	4 723	5 749
Soleure	53 395	21 477	814	297	20 366	6 997	13 369
Bâle-Ville	64 516	18 091	286	2	17 803	5 364	12 439
Bâle-Campagne	34 385	12 495	191	3	12 301	3 572	8 729
Schaffhouse	17 460	14 034	1 350	6	12 678	4 303	8 375
Appenzell Rh.-Ext. . .	14 010	8 605	348	12	8 245	1 930	6 315
Appenzell Rh.-Int. . .	3 740	1 317	33	3	1 281	460	821
Saint-Gall.	86 422	52 721	1 814	545	50 362	16 129	34 233
Grisons	37 039	17 727	1 044	13	16 670	7 174	9 496
Argovie	91 468	69 575	3 471	42	66 062	18 061	48 001
Thurgovie	43 205	28 510	1 335	16	27 159	9 081	18 078
Tessin	49 025	7 326	128	22	7 176	3 453	3 723
Vaud	115 075	24 518	187	20	24 311	8 469	15 842
Valais	47 231	9 107	148	17	8 942	4 038	4 904
Neuchâtel	41 563	19 398	294	16	19 088	5 862	13 226
Genève	62 333	10 955	644	17	10 294	3 357	6 937
Total	1 437 972	588 832	19 483	1407	567 942	187 729	380 213
10282					Majorité absolue: 283 972		

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL relatif au résultat de la votation populaire du 20 juin 1954 sur l'arrêté fédéral instituant le régime du certificat de capacité dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron (Du 10 août 1954)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1954
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	32
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.08.1954
Date	
Data	
Seite	241-243
Page	
Pagina	
Ref. No	10 093 587

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.